

LIITE XI

Luettelo, jota tarkoitetaan liittymisasiakirjan 24 artiklassa: Malta

1. TAVAROIDEN VAPAA LIIKKUVUUS

1. Euroopan yhteisön perustamissopimus, I osasto "Tavaroiden vapaa liikkuvuus"

EY:n perustamissopimuksen 31 artiklan soveltamiseksi Malta mukauttaa öljytuotteiden tuonnin, varastoinnin ja tukkukaupan markkinansa 31 päivään joulukuuta 2005 mennessä. Tässä yhteydessä Malta varmistaa myös, että kauppaluvat annetaan ajoissa, jotta luvanhaltijat pääsevät aloittamaan toimintansa viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2006.

2. 32001 L 0083: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/83/EY, annettu 6 päivänä marraskuuta 2001, ihmisille tarkoitettu

tuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä (EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67).

Poiketen siitä, mitä direktiivin 2001/83/EY laatua, turvallisuutta ja tehoa koskeissa vaatimuksissa säädetään, markkinoille saattamista koskevat luvat, jotka koskevat (Maltaan yhdellä kielellä toimittamaan tämän liitteen lisäyksessä A olevaan) luetteloon sisältyviä farmaseuttisia tuotteita ja jotka on myönnetty ennen liittymispäivää Maltaan lainsäädännön mukaisesti, ovat voimassa edelleen, kunnes ne uudistetaan yhteisön säännösten mukaisesti, tai 31 päivään joulukuuta 2006 asti sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi. Sen estämättä, mitä direktiivin III osaston 4 luvun säännöksissä säädetään, ne markkinoille saattamista koskevat luvat, joita tämä poikkeus koskee, eivät saa jäsenvaltioiden vastavuoroista tunnustamista.

2. HENKILÖIDEN VAPAA LIIKKUVUUS

Euroopan yhteisön perustamissopimus;

31968 L 0360: Neuvoston direktiivi 68/360/ETY, annettu 15 päivänä lokakuuta 1968, jäsenvaltioiden työntekijöiden ja heidän perheidensä liikkumista ja oleskelua yhteisön alueella koskevien rajoitusten poistamisesta (EYVL L 257, 19.10.1968, s. 13), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 11994 N: liittymishdoista ja perustamissopimusten mukautuksista tehty asiakirja – Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittyminen Euroopan unioniin (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21);

31968 R 1612: Neuvoston asetus (ETY) N:o 1612/68, annettu 15 päivänä lokakuuta 1968, työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta yhteisön alueella (EYVL L 257, 19.10.1968, s. 2), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 31992 R 2434: neuvoston asetus (ETY) N:o 2434/92, annettu 27.7.1992 (EYVL L 245, 26.8.1992, s. 1).

1. EY:n perustamissopimuksen 39 artiklaa sovelletaan täysimääräisesti työntekijöiden vapaaseen liikkuvuuteen Maltassa ainoastaan, jollei 2–4 kohdassa vahvistetuista siirtymämääräyksistä muuta johdu.

2. Malta voi käyttää jäljempänä olevissa alakohdissa määrättyjä menettelyjä liittymispäivää seuraavan seitsemän vuoden ajanjakson päättämiseen saakka.

Jos Maltassa on tai siellä on ennakoitavissa sellainen työmarkkinoiden häiriötilanne, että jollakin alueella tai jossakin ammatissa syntyy elintasoa tai työllisyyttä uhkaava vakava häiriö, sen on ilmoitettava asiasta komissiolle ja muille jäsenvaltioille sekä toimitettava niille kaikki tarvittavat tiedot. Kyseisten tietojen pohjalta Malta voi pyytää komissiota toteamaan, että asetuksen (ETY) N:o 1612/68 1–6 artiklan soveltaminen keskeytetään kokonaan tai osittain normaalin tilanteen palauttamiseksi kyseisen alueen tai ammatin osalta. Komissio päättää keskeyttämisestä sekä sen kestosta ja laajuudesta viimeistään kahden viikon kuluessa pyynnön saamisesta ja ilmoittaa päätöksestä neuvostolle. Jokainen jäsenvaltio voi kahden viikon kuluessa komission päätöksen tekemisestä pyytää neuvostoa peruuttamaan päätöksen tai muuttamaan sitä. Neuvosto tekee pyyntöä koskevan päätöksen kahden viikon kuluessa määränemistöllä.

Malta voi kiireellisissä ja poikkeuksellisissa tapauksissa keskeyttää asetuksen (ETY) N:o 1612/68 1–6 artiklan soveltamisen ja toimittaa asiasta jälkikäteen perustellun ilmoituksen komissiolle.

3. Malta saa, voidakseen havaita etukäteen tilanteet, jotka saattavat vaatia 2 kohdan mukaisia toimia, myös jatkaa liittymispäivää seuraavien seitsemän vuoden aikana työlupien myöntämistä nykyisten jäsenvaltioiden kansalaisille, joihin sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 1612/68 1–6 artiklaa, mutta sen on annettava työluvat ilman eri toimenpiteitä.

4. Sikäli kuin direktiivin 68/360/ETY tiettyjä säännöksiä ei voida pitää erillään asetuksen (ETY) N:o 1612/68 säännöksistä, joiden soveltamista voidaan lykätä 2 kohdan mukaisesti, Malta saa poiketa kyseisistä säännöksistä siltä osin kuin on tarpeen 2 kohdan soveltamiseksi.

3. KILPAILUPOLITIikka

1. Euroopan yhteisön perustamissopimus, VI osasto, 1 luku, "Kilpailusäännöt"

Sen estämättä, mitä EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklassa määrätään, Malta saa pitää voimassa liiketoiminnan edistämislain säännösten 4 ja 6 mukaisten verotusjärjestelmien nojalla myönnetyn toimintatuen 31 päivään joulukuuta 2008 asti edellyttäen, että seuraavat edellytykset täytetään:

— yhdelle yritykselle koituva vuotuinen tukimäärä on enintään 7 200 Maltaan liiraa työntekijää kohden tai

— jos laskenta perustuu tuen osalta huomioon otettaviin voittoihin, vuotuinen määrä on enintään 25 000 Maltaan liiraa työntekijää kohden, kun sovelletaan alennettua viiden prosentin verokantaa (jommankumman säännöksistä 4 tai 6 nojalla) tai enintään 28 000 Maltaan liiraa työntekijää kohden, kun sovelletaan alennettua 10 tai 15 prosentin verokantaa (jommankumman säännöksistä 4 tai 6 nojalla).

2. Euroopan yhteisön perustamissopimus, VI osasto, 1 luku, "Kilpailusäännöt"

a) Sen estämättä, mitä EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklassa määrätään, Malta saa soveltaa teollisuuden kehittämistä koskevan lain ja Maltaan vapaasatamia koskevan lain nojalla 30 päivään marraskuuta 2000 asti myönnettyjä yhtiöverovapautuksia seuraavien edellytyksin:

i) pk-yritysten osalta, sellaisina kuin ne määritellään kyseisiä yrityksiä koskevan yhteisön määritelmän⁽¹⁾ mukaisesti ja komission käytäntöä noudattaen, 31 päivään joulukuuta 2011 saakka kyseinen päivä mukaan lukien.

Jos on kyseessä sulautuminen, hankkiminen tai vastaava toimi, joka vaikuttaa edellä mainitun lainsäädännön nojalla myönnetyn verovapauden edunsaajaan, yhtiöverovapautus on lakkautettava.

ii) muiden yritysten osalta, edellyttäen, että edellä mainitun lainsäädännön nojalla myönnettyjen tukimäärien osalta noudatetaan seuraavia rajoituksia:

aa) Valtion tuki alueellisille investoinneille:

— tuki saa olla enintään 75 prosenttia tukikelpoisista investointikustannuksista, jos yritys on saanut oikeuden verovapautukseen ennen 1 päivää tammikuuta 2000. Jos yritys on saanut oikeuden verovapautukseen vuoden 2000 aikana, tuen kokonaismäärä on rajoitettava enintään 50 prosenttiin tukikelpoisista investointikustannuksista;

— ajanjakson, jonka perusteella edellä mainittuihin 75 prosentin tai 50 prosentin enimmäismääriin sisällytettävän tuen määrä lasketaan, on alettava 1 päivänä tammikuuta 2001; laskelmassa ei oteta huomioon tukea, jota on haettu ja joka on saatu kyseistä päivämäärää edeltävien aikaisempien voittojen perusteella;

— jos yritys on liittymispäivänä jo ylittänyt enimmäismäärän, tukea ei tarvitse maksaa takaisin;

— tuen kokonaismäärän laskemiseksi on otettava huomioon kaikki asianomaiselle yritykselle myönnetty tukikelpoisiin kustannuksiin liittyvät tuet, mukaan lukien muiden järjestelmien nojalla myönnetty tuet ja riippumatta siitä, onko tuki myönnetty paikallisista, alueellisista, kansallisista vai yhteisön lähteistä;

— tukikelpoiset kustannukset on määriteltävä alueellisia valtiontukia koskevien suuntaviivojen⁽²⁾ perusteella;

— huomioon saadaan ottaa tukikelpoiset kustannukset, jotka ovat aiheutuneet 1 päivän tammikuuta 1995 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana edunsaajan 31 päivään joulukuuta 2002 mennessä virallisesti hyväksymän ja Maltaan tasavallan taloudellisten palvelujen ministeriölle 31 päivään maaliskuuta 2003 mennessä tiedoksiannetun investointiohjelman puitteissa.

bb) Valtion tuki koulutus-, tutkimus- ja kehittämistoiminnalle sekä ympäristöinvestointeihin:

— tuki ei saa ylittää niitä asianomaisia tuki-intensiteetin enimmäismääriä, joita sovelletaan kyseisiin tukitavoitteisiin;

— ajanjakson, jonka perusteella sovellettaviin enimmäismääriin sisällytettävän tuen määrä lasketaan, on alettava 1 päivänä tammikuuta 2001; laskelmassa ei oteta huomioon tukea, jota on haettu ja joka on saatu kyseistä päivämäärää edeltävien aikaisempien voittojen perusteella;

— tuen kokonaismäärän laskemiseksi on otettava huomioon kaikki asianomaiselle yritykselle myönnetty tukikelpoisiin kustannuksiin liittyvät tuet, mukaan lukien muiden järjestelmien nojalla myönnetty tuet ja riippumatta siitä, onko tuki myönnetty paikallisista, alueellisista, kansallisista vai yhteisön lähteistä;

— tukikelpoiset kustannukset on määriteltävä kyseisiin tukitavoitteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen pohjalta;

— jos yritys on liittymispäivänä jo ylittänyt enimmäismäärän, tukea ei tarvitse maksaa takaisin;

— huomioon saadaan ottaa tukikelpoiset kustannukset, jotka ovat aiheutuneet 1 päivän tammikuuta 1995 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana edunsaajan 31 päivään joulukuuta 2002 mennessä virallisesti hyväksymän ja Maltaan tasavallan taloudellisten palvelujen ministeriölle 31 päivään maaliskuuta 2003 mennessä tiedoksiannetun investointiohjelman puitteissa.

b) Kaikkea tukea, jota on myönnetty kahden edellä tarkoitetun järjestelmän nojalla ja jota ei ole muutettu edellä a alakohdassa mainittujen edellytysten mukaiseksi liittymispäivään mennessä, on pidettävä tämän asiakirjan liitteessä IV olevassa 3 luvussa "Kilpailupolitiikka" vahvistetun voimassa olevan tukijärjestelmän nojalla uutena tukena.

c) Maltaan on toimitettava komissiolle:

— kahden kuukauden kuluttua liittymispäivästä tiedot edellä a alakohdassa esitettyjen edellytysten täyttämisestä;

— vuoden 2007 syyskuun loppuun mennessä tiedot edunsaajille edellä mainitun lainsäädännön nojalla tosiasiallisesti aiheutuneista tukikelpoisista investointikustannuksista sekä edunsaajien saaman tuen kokonaismääristä.

3. Euroopan yhteisön perustamissopimus, VI osasto, 1 luku, "Kilpailusäännöt"

a) Sen estämättä, mitä EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklassa määrätään ja jollei jäljempänä esitetyistä edellytyksistä muuta johdu, Malta saa myöntää rakenneuudistustukea yhteensä enintään 419 491 000 Maltaan liiraa Malta Drydocks- ja Malta Shipbuilding Company Limited -yrityksille tai niiden laillisille seuraajille, jäljempänä "telakat", rakenneuudistuskautella 2002–2008 seuraavasti, josta:

— velan lyhennyistä enintään 300 000 000 Maltaan liiraa;

- investointitukea enintään 9 983 000 Maltan liiraa rakenneuudistussuunnitelmaan sisältyvän pääomainvestointisuunnitelman mukaisesti;
 - koulutusapurahoja enintään 4 530 000 Maltan liiraa;
 - korvausta rakenneuudistuksen sosiaalisista kustannuksista enintään 32 024 000 Maltan liiraa;
 - taloudellisten kustannusten osalta myönnettävää tukea enintään 17 312 000 Maltan liiraa;
 - koulutusapurahojen taloudellisiin kustannuksiin liittyvää muuta tukea ja pääomainvestointien tukea enintään 3 838 000 Maltan liiraa;
 - käyttöpääomatukea enintään 51 804 000 Maltan liiraa. Tämä suunnitelman toimintakiosuus pienenee ajan myötä siten, että enintään 25 prosenttia käyttöpääomasta todella maksetusta määrästä saadaan maksaa rakenneuudistussuunnitelman neljän viimeisen vuoden aikana.
- Kussakin kohdassa esitetty tuki ei saa ylittää kustannuksia, jotka sen tarkoitus kattaa, ja sitä on joka tapauksessa oltava ainakin vähin tarvittava määrä rakenneuudistussuunnitelman tavoitteiden saavuttamiseksi.
- b) Malta panee täytäntöön telakoiden rakenneuudistus sellaisen rakenneuudistussuunnitelman pohjalta, jonka avulla on tarkoitus saavuttaa täysimääräinen elinkelpoisuus viimeistään rakenneuudistuskauden päättyessä ja joka täyttää seuraavat vaatimukset:
- i) tuen on oltava kertaluonteinen toimenpide. Telakat omistavalle yhtiölle ei myönnetä lisää tukea 31 päivän joulukuuta 2008 jälkeen;
 - ii) telakoilla laivanrakennukseen, laivankorjaukseen ja laivakonversioon käytettävälle 1 410 henkilön (tähän päästään rakenneuudistuksella) ennakoidulle tuottavalle työvoimalle on oltava miestyötunteja tarjottavana 2,4 miljoonaa miestyötuntia vuodessa;
 - iii) laivankorjaukseen ja laivakonversioon liittyviä myytyjä miestyötunteja ei saa olla yli 2 035 000 yhtenäkin vuonna sinä kymmenen vuoden kautena, joka alkaa rakenneuudistuskauden käynnistymisestä;
 - iv) laivanrakennus, sellaisena kuin se määritellään laivanrakennusteollisuudelle myönnettävän tuen uusien sääntöjen vahvistamisesta annetussa asetuksessa (EY) 1540/98⁽¹⁾, on rajoitettava vuotuisen enimmäistuotantoon, joka on 10 000 tasattuna bruttovetoisuutena. Telakat voivat vähentää ilmoittamastaan tuotannosta seuraavat toimet, jotka voidaan osoittaa ulkoistetuiksi: rakennustelineiden pystyttäminen, sisäiset kuljetukset, tilapäispalvelut, vartiointi, laitteiden ja mallien rakentaminen, laivanpuhdistus, eristäminen ja laminointi, pilssi- ja painolasti-järjestelmät, palonsammutus- ja sprinklerijärjestelmät, kaapelointi (mikäli eivät osa sähköasennusta), sähköasennus (tähän liittyvien yleensä suurten materiaalikustannusten vuoksi olisi kyseisissä toimissa otettava huomioon vain 40 prosenttia esitetyistä kustannuksista), takilointi, lukkosepäntöyöt, mekaaninen käsittely, sanitaatio (lukuun ottamatta saniteettitiloja) ja lämmitys;
- Kyseessä olevan laivanrakennussopimuksen tasatusta kokonaisbruttovetoisuudesta voidaan vähentää edellä mainittujen ulkoistettujen toimien prosenttiosuus;
- v) Malta Drydocks -yhtiön telakka 1 on suljettava laivanrakennukselta, laivakonversiolta ja laivankorjaukselta vähintään kymmeneksi vuodeksi rakenneuudistuskauden alkamispäivästä. Jos suljettua telakkaa käytetään uudelleen muuhun toimintaan, kyseisen toiminnan on oltava tällä hetkellä telakat omistavista yhtiöistä riippumaton eikä se saa liittyä laivanrakennukseen, laivankorjaukseen tai laivakonversioon;
 - vi) telakoille asetetun työvoiman vähentämisvaatimuksen osalta Malta varmistaa, että olennaiset taidot omaava tarvittava perushenkilöstö säilyy;
 - vii) rakenneuudistussuunnitelmaan liittyvien koulutusohjelmien on oltava yhteensopivia yleisesti sovellettavien yhteisön sääntöjen kanssa;
 - viii) edellä mainittujen vaatimusten vastaisesti myönnetty tuki on maksettava takaisin.
- c) Jos telakoita ei saada elinkelpoisiksi sellaisten poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, jotka eivät olleet ennakoitavissa rakenneuudistussuunnitelmaa laadittaessa, komissio voi tarkistaa edellä b kohdassa esitettyjä vaatimuksia EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 1 kohdassa määrättyä menettelyä noudattaen. Ennen tämän menettelyn aloittamista komissio ottaa täysimääräisesti huomioon jäsenvaltioiden näkemykset siitä, onko kyse poikkeuksellisista olosuhteista. Nämä näkemykset ilmaistaan komission suosituksen ja saatavissa olevan aineiston ja olosuhteiden pohjalta.
- Edellä a kohdassa esitetty tuen kokonaismäärä ei saa ylittyä missään olosuhteissa.
- d) Malta toimii yhteistyössä komission käyttöön ottamien seurantajärjestelyjen puitteissa rakenneuudistuskaudella, mukaan lukien riippumattomien asiantuntijoiden suorittamat tarkastukset paikalla.

Malta toimittaa komissiolle vuosittain selvitykset suunnitelman täytäntöönpanosta. Selvityksiin on sisällytettävä kaikki aiheelliset tiedot, joiden avulla komissio voi arvioida rakenneuudistusohjelman täytäntöönpanovaihetta, mukaan lukien telakoiden hinnoittelukäyttötyminen telakoiden saamien uusien laivankorjaus- ja laivanrakennussopimusten yhteydessä. Telakan vuosittaisessa tuotantokertomuksessa on ilmoitettava tukikelpoisen ulkoistetun toiminnan tasattu bruttovetoisuus sillä tosiasiallisella kaudella, jolla ulkopuoliset ovat työn suorittaneet, ja sisällytettävä tämä laivanrakennussopimuksen tasattua bruttovetoisuutta koskevaan laskelmaan. Sellaisten alusten kohdalla, joiden rakentaminen ulottuu kahden vuoden ajalle, tasattu bruttovetoisuus jäädytetään vuoden lopussa jälkikäteen tehtävien korjausten estämiseksi. Telakan on pystyttävä esittämään tarkastusta varten kaikki sopimukset, joissa on kyse b alakohdan iv alakohdassa esitettyyn luetteloon sisältyvän toiminnan ulkoistamisesta.

Malta toimittaa selvitykset kahden kuukauden kuluessa kunkin vuoden päättymisestä ja ensimmäisen kerran vuoden 2003 maaliskuussa. Viimeinen selvitys esitetään vuoden 2009 maaliskuun loppuun mennessä, jolleivät komissio ja Malta toisin sovi.

⁽¹⁾ Komission suositus 96/280/EY, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, pienten ja keskisuurten yritysten määritelmästä (EYVL L 107, 30.4.1996, s. 4).

⁽²⁾ EYVL C 74, 10.3.1998, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 202, 18.7.1998, s. 1.

4. MAATALOUS

A. MAATALOUS

1. 31975 R 2759: Neuvoston asetus (ETY) N:o 2759/75, annettu 29 päivänä lokakuuta 1975, sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32000 R 1365: neuvoston asetus (EY) N:o 1365/2000, annettu 19.6.2000 (EYVL L 156, 29.6.2000, s. 5);

31975 R 2771: Neuvoston asetus (ETY) N:o 2771/75, annettu 29 päivänä lokakuuta 1975, muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 R 0493 komission asetus (EY) N:o 493/2002, annettu 19.3.2002 (EYVL L 77, 20.3.2002, s. 7);

31975 R 2777: Neuvoston asetus (ETY) N:o 2777/75, annettu 29 päivänä lokakuuta 1975, siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 R 0493: komission asetus (EY) N:o 493/2002, annettu 19.3.2002 (EYVL L 77, 20.3.2002, s. 7);

31992 R 1766: Neuvoston asetus (ETY) N:o 1766/92, annettu 30 päivänä kesäkuuta 1992, vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32000 R 1666: neuvoston asetus (EY) N:o 1666/2000, annettu 17.7.2000 (EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1);

31995 R 3072: Neuvoston asetus (EY) N:o 3072/95, annettu 22 päivänä joulukuuta 1995, riisin yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 R 0411: komission asetus (EY) N:o 411/2002, annettu 4.3.2002 (EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27);

31996 R 2200: Neuvoston asetus (EY) N:o 2200/96, annettu 28 päivänä lokakuuta 1996, hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 R 1881: neuvoston asetus (EY) N:o 1881/2002, annettu 14.10.2002 (EYVL L 285, 23.10.2002, s. 13);

31996 R 2201: Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/96, annettu 28 päivänä lokakuuta 1996, hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 R 0453: komission asetus (EY) N:o 453/2002, annettu 13.3.2002 (EYVL L 72, 14.3.2002, s. 9);

31999 R 1254: Neuvoston asetus (EY) N:o 1254/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32001 R 2345: komission asetus (EY) N:o 2345/2001, annettu 30.11.2001 (EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29);

31999 R 1255: Neuvoston asetus (EY) N:o 1255/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 R 0509: komission asetus (EY) N:o 509/2002, annettu 21.3.2002 (EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15);

31999 R 1493: Neuvoston asetus (EY) N:o 1493/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, viinin yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32001 R 2585: neuvoston asetus (EY) N:o 2585/2001, annettu 19.12.2001 (EYVL L 345, 29.12.2001, s. 10);

32001 R 1260: Neuvoston asetus (EY) N:o 1260/2001, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2001, sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 R 0680: komission asetus (EY) N:o 680/2002, annettu 19.4.2002 (EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26).

Maltan maatalouden markkinapolitiikan erityisohjelma (SMPPMA)

a) Erityinen tilapäinen valtiontuki maataloustuottajille

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2759/75 21 artiklassa, asetuksen (ETY) N:o 2771/75 19 artiklassa, asetuksen (ETY) N:o 2777/75 19 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 2200/96 43 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 2201/96 23 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 1255/1999 38 artiklan 1 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 1493/1999 71 artiklassa säädetään, Malta saa myöntää erityistä tilapäistä valtiontukea jalostettaviksi tarkoitettujen tomaattien, tuoreiden hedelmien ja vihannesten, viinin, sianlihan, maidon, siipikarjanlihan ja munien tuottajille. Tämä tuki mukautetaan kullakin asianomaisella alalla ottaen huomioon nykyisen yhteisen maatalouspolitiikan olemassa olevien sääntöjen nojalla annettava tuki.

Tällaista tukea voidaan myöntää seitsemän vuoden ajan liittymispäivästä eläintuotteiden osalta ja 11 vuoden ajan liittymispäivästä kasvinviljelytuotteiden osalta vähentäen sitä seuraavasti:

— eläintuotteiden osalta: ensimmäisenä vuonna 100 prosenttia, toisena vuonna 95 prosenttia, kolmantena vuonna 90 prosenttia, viidentenä vuonna 72 prosenttia, kuudentena vuonna 54 prosenttia, kuudentena vuonna 36 prosenttia ja seitsemäntenä vuonna 18 prosenttia;

— kasvinviljelytuotteiden osalta: ensimmäisenä ja toisena vuonna 100 prosenttia, kolmantena ja neljäntenä vuonna 95 prosenttia, viidentenä ja kuudentena vuonna 90 prosenttia, seitsemäntenä vuonna 75 prosenttia, kahdeksantena vuonna 60 prosenttia, yhdeksäntenä vuonna 45 prosenttia, 10:ntenä vuonna 30 prosenttia ja 11:ntenä vuonna 15 prosenttia.

Kyseinen tuki rajoitetaan seuraaviin määriin kullakin alalla:

Kasvinviljelytuotteita koskeva ohjelma

(miljoonaa EUR)

Vuosi	Jalostettavaksi tarkoitettut tomaatit, ml. lisätuki	Viiniala, ml. lisätuki	Tuoreet hedelmät	Tuoreet vihannekset	Kasvinviljelytuotteet yhteensä
2004	1,37	2,76	2,43	0,96	7,52
2005	1,48	2,62	2,43	0,96	7,49
2006	2,68	1,23	2,31	0,91	7,13
2007	2,68	1,10	2,31	0,91	7,00
2008	2,63	1,04	2,18	0,86	6,71
2009	2,63	0,94	2,18	0,86	6,61
2010	2,15	0,83	1,82	0,72	5,52
2011	1,46	0,83	1,46	0,57	4,32
2012	0,85	0,76	1,10	0,43	3,14
2013	0,42	0,51	0,73	0,29	1,95
2014	0,18	0,36	0,37	0,15	1,06
Yhteensä	18,53	12,98	19,32	7,62	58,45

Eläintuotteita koskeva ohjelma

(miljoonaa EUR)

Vuosi	SMPPMA:n maitotuotealan ohjelma, ml. rakenneuudistustuki	Sianliha-ala, ml. rakenneuudistustuki	Muna-ala, ml. rakenneuudistustuki	Siipikarjanliha-ala, ml. rakenneuudistustuki	Eläintuotteet yhteensä, ml. rakenneuudistustuki
2004	2,50	5,40	2,30	1,80	12,0
2005	2,45	5,17	2,18	1,70	11,5
2006	2,40	4,94	2,03	1,63	11,0
2007	1,97	4,15	1,70	1,38	9,20
2008	1,63	3,28	1,34	1,15	7,40
2009	1,28	2,46	0,99	0,87	5,60
2010	0,94	1,65	0,59	0,62	3,80
Yhteensä	13,17	27,05	11,13	9,15	60,5

Valtiontukea voidaan myöntää kunkin alan osalta ainoastaan seuraavien enimmäismäärien rajoissa:

Kasvinviljelytuotteet (vuosittaiset määrät):

Jalostettaviksi tarkoitetut tomaatit: 27 000 tonnia

Tuoreet hedelmät: 19 400 tonnia

Tuoreet vihannekset: 38 200 tonnia

Viini: 1 000 ha

Eläintuotteet (vuosittaiset määrät):

Maitotuotteet: 45 000 tonnia

Sianliha: 125 200 päättä

Siipikarjanliha: 7 000 tonnia

Munat: 5 000 tonnia

b) Erityinen tilapäinen valtiontuki maahantuotujen maataloustuotteiden jalostajille ja tunnustetuille jakelijoille

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2759/75 21 artiklassa, asetuksen (ETY) N:o 1766/92 19 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 3072/95 19 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 2201/96 23 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 1254/1999 40 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 1255/1999 38 artiklan 1 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 1260/2001 45 artiklassa säädetään, Malta saa myöntää erityistä tilapäistä valtiontukea sellaisten maahantuotujen maataloustuotteiden ostamiseen, jotka ennen liittymistä saivat vientitukea tai joita tuotiin kolmansista maista tullitta, edellyttäen, että Malta luo järjestelyn varmistaakseen, että tuki siirtyy tosiasiallisesti kuluttajien hyödyksi. Tuki lasketaan EU-hintojen (kuljetus mukaan luetuna) ja maailmanmarkkinahintojen välisen eron, jota se ei saa ylittää, perusteella ja tuessa on otettava huomioon vientitukien taso.

Tällaista valtiontukea sovelletaan enintään seitsemän vuoden ajan liittymispäivästä vähentäen sitä seuraavasti: ensimmäisenä vuonna 100 prosenttia, toisena vuonna 95 prosenttia, kolmantena vuonna 90 prosenttia, neljännessä seitsemänten vuoteen 18 prosentin vähennys vuosittain.

Kyseinen tuki rajoitetaan seuraaviin määriin kullakin alalla:

Tarjontaa koskevat toimenpiteet

Tuotteet	miljoonaa EUR							
	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Yhteensä
Viljat	3,0	2,9	2,7	2,2	1,6	1,1	0,5	14,0
Sokeri	11,0	10,5	9,9	7,9	5,9	4,0	2,0	51,2
Lihatuotteet	0,8	0,8	0,8	0,6	0,5	0,3	0,2	3,9
Maitotuotteet	1,0	1,0	0,9	0,7	0,5	0,4	0,2	4,7
Puolijalostetut tomaattivalmisteen	0,8	0,8	0,7	0,6	0,4	0,3	0,1	3,7
Yhteensä	77,4							

Valtiontukea voidaan myöntää kunkin alan osalta ainoastaan seuraavien enimmäismäärien rajoissa:

Tuote	Määrä (tonnia vuodessa)
Sokeri	
Sokeri	35 000
Viljat	
Vehnän ja vehnää sisältävän seosviljan siemenet	52 000
Ohra, ei kuitenkaan ohran siemenet	61 000
Maissi, ei kuitenkaan siemenet	62 000
Riisi	3 000
Muiden viljojen maltaat, ei kuitenkaan vehnä jauho	2 500
Semolina (durumvehnävästä valmistetut rouheet ja karkeat jauhot)	3 500

Tuote	Määrä (tonnia vuodessa)
Maitotuotteet	
Maito ja kerma jauheena tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus < 1,5 %	521
Luonnollinen voi, rasvapitoisuus ≤ 85 % tuotetta lähinnä olevassa pakkauksessa	250
Muu voi, rasvapitoisuus ≤ 85 % tuotetta lähinnä olevassa pakkauksessa	250
Cheddar-juusto	1 200
Edam-juusto	1 000
Muu jalostettu juusto (Kefalo-tyri jne.)	1 500
Lihatuotteet	
Nautaeläinten luulliset takaneljännekset, jäädytetyt	4 200
Nautaeläinten luuttomat leikatut etuneljänneksen selkäosat, niska-, etuselkä- ja lapapalat sekä rintapalat, jäädytetyt	2 000
Muut valmistetut, jalostetut kotimaiset sianlihatuotteet	500
Säilykeliha, tyhjiöpakattu	1 200
Muut tuotteet	
Tomaattivalmisteet, kuiva-ainepitoisuus > 30 %, yli 3 kg:n pakkauksissa	5 500
Säilyketomaatit kokonaisina tai paloina, yli 3 kg:n säiliöissä	3 000

c) Kunkin SMPPMA-ohjelmaan kuuluvan maataloustuotteen osalta Maltaan sovelletaan tämän asiakirjan 37 artiklassa esitettyä yleistä taloudellista suojalauseketta enintään viiden vuoden ajan liittymispäivästä.

d) Maltaan on toimitettava komissiolle valtiontukea koskevien toimenpiteiden täytäntöönpanosta vuosittain kertomus, jossa esitetään tuen muoto ja tuen määrät aloittain.

2. 31992 R 3950: Neuvoston asetus (ETY) N:o 3950/92, annettu 28 päivänä joulukuuta 1992, maito- ja maitotuotealan lisämaksusta (EYVL L 405, 31.12.1992, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 R 0582: komission asetus (EY) N:o 582/2002, annettu 4.4.2002 (EYVL L 89, 5.4.2002, s. 7).

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3950/92 11 artiklassa säädetään, toimitetun maidon ominainen rasvapitoisuus vahvistetaan Maltaan osalta viiden vuoden kuluttua liittymispäivästä.

Ennen kuin ominainen rasvapitoisuus on vahvistettu, Maltassa ei sovelleta asetuksen (ETY) N:o 3950/92 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1392/2001 (1) 3 ja 4 artiklassa esitettyä rasvapitoisuuksien vertaamista lisämaksun laskemiseksi.

3. 31996 R 2201: Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/96, annettu 28 päivänä lokakuuta 1996, hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä

markkinajärjestelystä (EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 R 0453: komission asetus (EY) N:o 453/2002, annettu 13.3.2002 (EYVL L 72, 14.3.2002, s. 9).

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2201/96 3 artiklan 1 kohdassa säädetään, kyseisen asetuksen 2 artiklassa tarkoitettua järjestelmää voidaan soveltaa jalostajien ja yksittäisten tuottajien välisiin sopimuksiin markkinointivuosina 2004/2005–2008/2009. Siitä tomaattien kokonaisuudesta, josta kukin jalostaja on tehnyt sopimuksen, jalostajien ja yksittäisten tuottajien välisten sopimusten mukaisten määrien osuus voi olla enintään 75 prosenttia markkinointivuonna 2004/2005, 65 prosenttia markkinointivuonna 2005/2006, 55 prosenttia markkinointivuonna 2006/2007, 40 prosenttia markkinointivuonna 2007/2008 ja 25 prosenttia markkinointivuonna 2008/2009. Olemassa olevien Maltaan osuuskuuntien ja muiden tuottajaliittojen, joita ei ole hyväksytty tuottajaorganisaatioiksi yhteisön lainsäädännön mukaisesti, katsotaan olevan ”yksittäisiä tuottajia”.

4. 31997 R 2597: Neuvoston asetus (EY) N:o 2597/97, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997, maito- ja maitotuotealan yhteistä markkinajärjestelyä koskevista lisäsäännöistä kulutukseen tarkoitettun maidon osalta (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 13), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 31999 R 1602: neuvoston asetus (EY) N:o 1602/1999, annettu 19.7.1999 (EYVL L 189, 22.7.1999, s. 43).

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 2597/97 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, täysmaidon vähimmäisrasvapitoisuutta koskevia vaatimuksia ei sovelleta Maltassa tuotettuun kulutukseen tarkoitettuun maitoon viiden vuoden ajan liittymispäivästä. Kulutukseen tarkoitettua maitoa, joka ei vastaa rasvapitoisuutta koskevia vaatimuksia, saa pitää kaupan ainoastaan Maltassa tai viedä kolmanteen maahan.

5. 31999 R 1254: Neuvoston asetus (EY) N:o 1254/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32001 R 2345: komission asetus (EY) N:o 2345/2001, annettu 30.11.2001 (EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29).

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1254/1999 12 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, eläintiheyttä aletaan soveltaa Maltalla asteittain lineaarisesti siten, että se on 4,5 NY:tä hehtaaria kohden ensimmäisen liittymistä seuraavan vuoden osalta ja 1,8 NY:tä hehtaaria kohden viisi vuotta liittymisen jälkeen. Tänä aikana tilan eläintiheyden määrittämisessä ei oteta huomioon lypsylehmiä, jotka ovat tarpeen tuottajalle määrätyn maidon kokonaisviitemäärän tuottamiseksi.

Malta esittää 31 päivään joulukuuta 2007 mennessä komissiolle kertomuksen tämän toimenpiteen täytäntöönpanosta.

6. 31999 R 1493: Neuvoston asetus (EY) N:o 1493/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, viinin yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32001 R 2585: neuvoston asetus (EY) N:o 2585/2001, annettu 19.12.2001 (EYVL L 345, 29.12.2001, s. 10).

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä V olevan C kohdan 3 kohdassa säädetään, Malta voi 31 päivään joulukuuta 2008 saakka säilyttää kotoperäisistä Gellewza- ja Ghirgentina- viiniköynnöslajikkeista tuotetun viinin luonnollisen vähimmäisalkoholipitoisuuden kahdeksassa tilavuusprosentissa siten, että sen luonnollisen alkoholipitoisuuden lisääminen (väkevöiminen) voi olla enintään kolme tilavuusprosenttia.

Tänä ajanjaksona Malta varmistaa viiniviljelytekniikoiden tosiasiallisen mukauttamisen, jotta 31 päivään joulukuuta 2008 mennessä voitaisiin tuottaa korkealaatuisia kotoperäisiä viinirypäleitä.

7. 32001 R 1260: Neuvoston asetus (EY) N:o 1260/2001, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2001, sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 R 0680: komission asetus (EY) N:o 680/2002, annettu 19.4.2002 (EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26).

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1260/2001 45 artiklassa ja maatalouden yhteisistä markkinajärjestelyistä annettujen muiden asetusten vastaavissa artikloissa säädetään, Malta saa viiden vuoden ajan liittymispäivästä myöntää valtiontukea maataloustuotteiden laivakuljetuksille Gozosta soveltaen lineaarista vähennystä (20 prosenttia vuodessa).

Maltan on toimitettava komissiolle valtiontukea koskevien toimenpiteiden täytäntöönpanosta vuosittain kertomus, jossa esitetään tuen muoto ja tuen määrät.

B. ELÄINLÄÄKINTÄÄ JA KASVINSUOJELUA KOSKEVA LAINSÄÄDÄNTÖ

I. ELÄINLÄÄKINTÄÄ KOSKEVA LAINSÄÄDÄNTÖ

1. 31992 L 0046: Neuvoston direktiivi 92/46/ETY, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1992, raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveysäänneistä (EYVL L 268, 14.9.1992, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 31996 L 0023: neuvoston direktiivi 96/23/EY, annettu 29.4.1996 (EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10).

a) Tämän liitteen lisäyksessä B lueteltu maidonjalostamo saa ottaa 31 päivään joulukuuta 2009 asti vastaan raakamaitotoimituksia, jotka eivät ole direktiivin 92/46/ETY liitteessä A olevan IV luvun vaatimusten mukaisia tai jotka tulevat maitotiloilta, jotka eivät ole mainitun direktiivin liitteessä A olevan I ja II luvun vaatimusten mukaisia, edellyttäen, että kyseiset tilat mainitaan Maltan viranomaisten tätä tarkoitusta varten ylläpitämässä luettelossa.

b) Niin kauan kuin edellä a kohdassa tarkoitettuun laitokseen sovelletaan kyseisen kohdan määräyksiä, kyseisestä laitoksesta peräisin olevia tuotteita saa saattaa ainoastaan kotimarkkinoille kaupan pitämisen ajankohdasta riippumatta. Tällaisissa tuotteissa on oltava erityinen terveystimerkki.

c) Malta varmistaa direktiivin 92/46/ETY liitteen A asteittaisen noudattamisen maitotiloilla ja toimittaa komissiolle vuosittaisen kertomuksen kunkin tilan uudenaikaistamisessa ja rakenneuudistuksessa sekä karjojen utaretulehduksen valvonnassa saavutetusta edistymisestä direktiivin 92/46/ETY hygieni- ja laatuvaatimusten täyttämiseksi.

d) Yksityiskohtaiset täytäntöönpanosäännöt edellä esitetyn siirtymäjärjestelyn moitteettoman toiminnan varmistamiseksi vahvistetaan direktiivin 92/46/ETY 31 artiklan mukaisesti.

2. 31999 L 0074: Neuvoston direktiivi 1999/74/EY, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, munivien kanojen suojelun vähimmäisvaatimuksista (EYVL L 203, 3.8.1999, s. 53).

Tämän liitteen lisäyksessä C luetellut Maltan 12 laitosta saavat pitää 31 päivään joulukuuta 2006 saakka käytössä olemassa olevat häkit, jotka eivät täytä direktiivin 1999/74/EY 5 artiklan 1 kohdan 4 ja 5 alakohdassa esitettyjä vähimmäisvaatimuksia vähäisempien rakennusosien (vain korkeus ja pohjan kaltevuus) osalta, edellyttäen, että nykyiset häkit ovat vähintään 36 senttimetriä korkeita vähintään 65 prosentissa häkin pinta-alasta eivätkä missään kohdassa matalampia kuin 33 senttimetriä ja että pohjan kaltevuus on enintään 16 prosenttia.

II. KASVINSUOJELUA KOSKEVA LAINSÄÄDÄNTÖ

32002 L 0053: Neuvoston direktiivi 2002/53/EY, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, viljelykasvilajien yleisestä lajikeluettelosta (EYVL L 193, 20.7.2002, s. 1).

32002 L 0055: Neuvoston direktiivi 2002/55/EY, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, vihannesten siementen pitämisestä kaupan (EYVL L 193, 20.7.2002, s. 33).

Malta saa lykätä viidellä vuodella liittymispäivästä direktiivien 2002/53/EY ja 2002/55/EY soveltamista sen omissa kansallisissa viljelykasvilajien ja vihanneskasvilajien lajikeluetteloissa lueteltujen sellaisten lajikkeiden siementen kaupan pitämiseen sen alueella, joita ei ole virallisesti hyväksytty kyseisten direktiivien säännösten mukaisesti. Kysei-

senä aikana näitä siemeniä ei saa pitää kaupan muiden jäsenvaltioiden alueella.

(¹) EYVL L 187, 10.7.2001, s. 19.

5. KALASTUS

31992 R 3760: Neuvoston asetus (ETY) N:o 3760/92, annettu 20 päivänä joulukuuta 1992, yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmästä (EYVL L 389, 31.12.1992, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 31998 R 1181: neuvoston asetus (EY) N:o 1181/98, annettu 4.6.1998 (EYVL L 164, 9.6.1998, s. 1).

Asetusta (ETY) N:o 3760/92 sovelletaan Maltaan, jollei seuraavista erityismääräyksistä muuta johdu:

Neuvosto määrittää Maltan osuuden tonnikalan kalastusmahdollisuuksista määränemmistöllä komission ehdotuksesta sen jälkeen kun Atlantin tonnikalakannan suojelukomissio (ICCAT) on tunnustanut Maltan liittymisen yhteydessä, että ICCAT:n suosituksen 94–11 mukaiset pyyntimäärät lisätään yhteisön nykyisiin kalastusmahdollisuuksiin.

6. LIIKENNEPOLITIikka

1. 31992 L 0006: Neuvoston direktiivi 92/6/ETY, annettu 10 päivänä helmikuuta 1992, tiettyjen moottoriajoneuvoluokkien nopeudenrajoittimien asentamisesta ja käytöstä yhteisössä (EYVL L 57, 2.3.1992, s. 27).

Poiketen siitä, mitä direktiivin 92/6/ETY 2 artiklassa ja 3 artiklan 1 kohdassa säädetään, yksinomaan Maltan kotimaanliikenteessä käytettäviä moottoriajoneuvoja ei 31 päivään joulukuuta 2005 saakka tarvitse varustaa nopeudenrajoittimilla.

2. 31996 L 0096: Neuvoston direktiivi 96/96/EY, annettu 20 päivänä joulukuuta 1996, moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen katsastusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 46, 17.2.1997, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32001 L 0011: komission direktiivi 2001/11/EY, annettu 14.2.2001 (EYVL L 48, 17.2.2001, s. 20).

Poiketen siitä, mitä direktiivin 96/96/EY 1 artiklassa säädetään, mainitun direktiivin liitteissä I ja II lueteltujen, yksinomaan Maltan kotimaanliikenteessä käytettäviä moottoriajoneuvoja koskevien luokkien osalta ei katsasteta seuraavia kohtia 31 päivään joulukuuta 2004 saakka:

— ajoneuvoluokkien 1–6 osalta kohta 5.3;

— ajoneuvoluokkien 1–3 osalta kohdat 6.1.6, 6.2, 7.1, 7.8, 7.9 ja 7.10; ja

— ajoneuvoluokkien 4–6 osalta kohdat 6.2 ja 7.5.

3. 31999 L 0062: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/62/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 1999, verojen ja maksujen kantamisesta raskailta tavaraliikenteen ajoneuvoilta tiettyjen infrastruktuurien käytöstä (EYVL L 187, 20.7.1999, s. 42).

Poiketen siitä, mitä direktiivin 1999/62/EY 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, direktiivin liitteessä I säädetyt verojen vähimmäismääriä ei sovelleta Maltan kansainvälisessä liikenteessä käytettäviin ajoneuvoihin 31 päivään joulukuuta 2004 saakka. Tänä aikana Maltassa kyseisiin ajoneuvoihin sovellettavien verojen on oltava vähintään 80 prosenttia direktiivin liitteessä I säädetyistä vähimmäismääristä.

Poiketen siitä, mitä direktiivin 1999/62/EY 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, direktiivin liitteessä I säädetyt verojen vähimmäismääriä ei sovelleta yksinomaan Maltan kotimaanliikenteessä käytettäviin ajoneuvoihin 31 päivään joulukuuta 2005 saakka. Tänä aikana Maltassa kyseisiin ajoneuvoihin sovellettavien verojen on oltava vähintään 65 prosenttia direktiivin liitteessä I säädetyistä vähimmäismääristä.

7. VEROTUS

31977 L 0388: Kuudes neuvoston direktiivi 77/388/ETY, annettu 17 päivänä toukokuuta 1977, jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta – yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määrätymisperuste (EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32002 L 0038: neuvoston direktiivi 2002/38/EY, annettu 7.5.2002 (EYVL L 128, 15.5.2002, s. 41).

1. Poiketen siitä, mitä direktiivin 77/388/ETY 12 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, Malta saa pitää voimassa 1 päivään tammikuuta 2010 saakka ihmisten kulutettavaksi tarkoitettujen elintarvikkei-

den ja farmaseuttisten tuotteiden luovutusten osalta vapautuksen, johon liittyy edellisessä vaiheessa maksetun veron palauttaminen.

2. Direktiivin 77/388/ETY 28 artiklan 3 kohdan b alakohdan soveltamiseksi Malta saa pitää voimassa seuraavat vapautukset:

a) vapautus arvonlisäverosta direktiivin liitteen F kohdassa 17 tarkoitettujen kotimaisten maaliikenteen henkilökuljetusten, kansainvälisten henkilökuljetusten ja saarten välisen kotimaisen meriliikenteen henkilökuljetusten osalta direktiivin 28 artiklan 4 kohdassa säädetyt edellytykset täyttämiseen saakka tai niin kauan kuin samaa vapautusta sovelletaan jossakin nykyisistä jäsenvaltioista sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi,

b) vapautus arvonlisäverosta ilman tuotantopanoksiin sisältyvän arvonlisäveron hyvitystä direktiivin liitteen F kohdassa 12 tarkoitetun julkisyhteisön suorittaman vedenjakelun osalta direktiivin 28 artiklan 4 kohdassa säädetyn edellytyksen täyttymiseen saakka tai niin kauan kuin samaa vapautusta sovelletaan jossakin nykyisistä jäsenvaltioista sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi,

c) vapautus arvonlisäverosta ilman tuotantopanoksiin sisältyvän arvonlisäveron hyvitystä direktiivin liitteen F kohdassa 16 tarkoitettujen rakennusten ja maapohjien luovutusten osalta direktiivin 28 artiklan 4 kohdassa säädetyn edellytyksen täyttymiseen saakka tai niin kauan kuin samaa vapautusta sovelletaan jossakin nykyisistä jäsenvaltioista sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

8. SOSIAALIPOLITIIKKA JA TYÖLLISYYS

1. 31989 L 0655: Neuvoston direktiivi 89/655/ETY, annettu 30 päivänä marraskuuta 1989, työntekijöiden työssään käyttämille työvälineille asetettavista turvallisuutta ja terveyttä koskevista vähimmäisvaatimuksista (toinen direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) (EYVL L 393, 30.12.1989, s. 13), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32001 L 0045: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/45/EY, annettu 27.6.2001 (EYVL L 195, 19.7.2001, s. 46).

Direktiiviä 89/655/ETY ei sovelleta Maltassa ennen 1 päivää tammikuuta 2006 liittymispäivänä jo käytössä olevien työvälineiden osalta.

Liittymispäivästä edellä mainitun kauden loppuun asti Malta toimittaa komissiolle säännöllisesti ajantasaistettua tietoa aikataulusta ja toteutetuista toimenpiteistä direktiivin noudattamisen varmistamiseksi.

2. 31993 L 0104: Neuvoston direktiivi 93/104/EY, annettu 23 päivänä marraskuuta 1993, tietyistä työajan järjestämistä koskevista seikoista (EYVL L 307, 13.12.1993, s. 18), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— 32000 L 0034: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/34/EY, annettu 22.6.2000 (EYVL L 195, 1.8.2000, s. 41).

Direktiivin 93/104/EY 6 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta Maltassa ennen 31 päivää heinäkuuta 2004 elintarvike- ja juoma-, tekstiili-, vaatetus- ja jalkine-, kuljetusväline-, sähkökone-, laite- ja tarvike- sekä huonekaluteollisuudessa, eikä ennen 31 päivää joulukuuta 2004 edellä mainituilla teollisuudenaloilla 12 päivänä joulukuuta 2001 voimassa olleiden työehtosopimusten osalta, jos niihin sisältyy 6 artiklan 2 kohdan osalta merkityksellisiä, heinäkuun 2004 jälkeen voimassa olevia määräyksiä.

9. ENERGIA

31968 L 0414: Neuvoston direktiivi 68/414/ETY, annettu 20 päivänä joulukuuta 1968, EY:n jäsenvaltioiden velvollisuudesta ylläpitää raakaöljy- ja/tai öljytuotevarastojen vähimmäistasoa (EYVL L 308, 23.12.1968, s. 14), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 31998 L 0093: neuvoston direktiivi 98/93/EY, annettu 14.12.1998 (EYVL L 358, 31.12.1998, s. 100).

Poiketen siitä, mitä direktiivin 68/414/ETY 1 artiklan 1 kohdassa säädetään, öljytuotevarastojen vähimmäistasoa ei sovelleta Maltassa ennen 31 päivää joulukuuta 2006. Malta varmistaa, että sen öljytuotevarastojen vähimmäistaso vastaa kunkin 2 artiklassa luetellun öljytuoteluokan

osalta vähintään seuraavien päivien keskimääräistä päivittäistä kotimaan kulutusta sellaisena kuin se on määritelty 1 artiklan 1 kohdassa:

— 40 päivää tuoteluokan ”moottoripolttoaine ja lentopolttoaine” ja 45 päivää muiden tuoteluokkien osalta liittymispäivään mennessä;

— 55 päivää tuoteluokan ”moottoripolttoaine ja lentopolttoaine” ja 60 päivää muiden tuoteluokkien osalta 31 päivään joulukuuta 2004 mennessä;

— 90 päivää kaikkien tuoteluokkien osalta 31 päivään joulukuuta 2006 mennessä.

10. YMPÄRISTÖ

A. ILMAN LAATU

31994 L 0063: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 94/63/EY, annettu 20 päivänä joulukuuta 1994, bensiinin varastoinnista ja sen jakelusta varastoalueilta huoltoasemille aiheutuvien haihtuvien orgaanisten yhdisteiden (VOC) päästöjen torjunnasta (EYVL L 365, 31.12.1994, s. 24).

1. Poiketen siitä, mitä direktiivin 94/63/EY 4 artiklassa ja liitteessä II säädetään, lastaus- ja lastinpurkulaitteistoja varastoalueilla koskevia vaatimuksia ei sovelleta Maltassa ennen 31 päivää joulukuuta 2004 neljään nosturilaitteistoon Enemaltan varastoalueella, jonka vuotuinen läpijuoksu on yli 25 000 tonnia.

2. Poiketen siitä, mitä direktiivin 94/63/EY 5 artiklassa säädetään, olemassa olevia kuljetettavia säiliöitä varastoalueilla koskevia vaatimuk-

sia ei sovelleta Maltassa ennen 31 päivää joulukuuta 2004 25:een säiliöautoon.

3. Poiketen siitä, mitä direktiivin 94/63/EY 6 artiklassa ja liitteessä III säädetään, huoltoasemien olemassa olevien varastosäiliöiden täyttämistä koskevia vaatimuksia ei sovelleta Maltassa:

— ennen 31 päivää joulukuuta 2004 61:een huoltoasemaan, joiden vuotuinen läpijuoksu on yli 1 000 m³;

— ennen 31 päivää joulukuuta 2004 13:een huoltoasemaan, joiden vuotuinen läpijuoksu on yli 500 m³;

— ennen 31 päivää joulukuuta 2004 kahdeksaan huoltoasemaan, joiden vuotuinen läpijuoksu on 500 m³ tai vähemmän.

B. JÄTEHUOLTO

1. 31993 R 0259: Neuvoston asetus (ETY) N:o 259/93, annettu 1 päivänä helmikuuta 1993, Euroopan yhteisössä, Euroopan yhteisöön ja Euroopan yhteisöstä tapahtuvien jätteiden siirtojen valvonnasta ja tarkastamisesta (EYVL L 30, 6.2.1993, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 32001 R 2557: komission asetus (EY) N:o 2557/2001, annettu 28.12.2001 (EYVL L 349, 31.12.2001, s. 1).

a) Kaikista asetuksen (ETY) N:o 259/93 liitteisiin II, III ja IV sisältyvien hyödynnettäväksi tarkoitettujen jätteiden siirroista Maltaan ja kyseisiin liitteisiin sisältyväksi hyödynnettäväksi tarkoitettujen jätteiden siirroista ilmoitetaan toimivaltaisille viranomaisille ja ne käsitellään asetuksen 6, 7 ja 8 artiklan mukaisesti 31 päivään joulukuuta 2005 saakka.

b) Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 259/93 7 artiklan 4 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset vastustavat asetuksen liitteisiin II, III ja IV sisältyvien hyödynnettäväksi tarkoitettujen jätteiden siirtoja ja kyseisiin liitteisiin sisältyväksi hyödynnettäväksi tarkoitettujen jätteiden siirtoja laitokseen, jolle on myönnetty tilapäinen poikkeus tiettyjen suurista polttolaitoksista ilmaan joutuvien epäpuhtauspäästöjen rajoittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/80/EY⁽¹⁾ tiettyjen säännösten soveltamisesta, niin kauan, kuin tilapäistä poikkeusta sovelletaan vastaanottavaan laitokseen.

2. 31994 L 0062: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 94/62/EY, annettu 20 päivänä joulukuuta 1994, pakkauksista ja pakkausjätteistä (EYVL L 365, 31.12.1994, s. 10).

a) Poiketen siitä, mitä direktiivin 94/62/EY 6 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetään, Malta saavuttaa seuraavien pakkausmateriaalien hyödyntämistä koskevat kokonaistavoitteet 31 päivään joulukuuta 2009 mennessä seuraavia välitavoitteita noudattaen:

— muovin kierrätys: 5 painoprosenttia liittymispäivään mennessä, 5 prosenttia vuonna 2004, 5 prosenttia vuonna 2005, 7 prosenttia vuonna 2006, 10 prosenttia vuonna 2007 ja 13 prosenttia vuonna 2008;

— kokonaiskierrätystavoite: 18 painoprosenttia liittymispäivään mennessä, 21 prosenttia vuonna 2004 ja 25 prosenttia vuonna 2005;

— kokonaishyödyntämistavoite: 20 painoprosenttia liittymispäivään mennessä, 27 prosenttia vuonna 2004, 28 prosenttia vuonna 2005, 34 prosenttia vuonna 2006, 41 prosenttia vuonna 2007 ja 47 prosenttia vuonna 2008.

b) Poiketen siitä, mitä direktiivin 94/62/EY 18 artiklassa säädetään, vaatimusta, jonka mukaan direktiivin mukaisten pakkausten markkinoille saattamista Maltaan alueella ei saa estää, ei sovelleta Maltassa ennen 31 päivää joulukuuta 2007 Maltan kansallisen lainsäädännön mukaisiin vaatimuksiin, joiden mukaan hiilihappopitoiset virvoitusjuomat, joiden alkoholipitoisuus on alle kaksi prosenttia, on myytävä uudelleenkäytettävissä lasipulloissa tai annosteltava metalliasti-oista.

C. VEDEN LAATU

1. 31983 L 0513: Neuvoston direktiivi 83/513/ETY, annettu 26 päivänä syyskuuta 1983, kadmiumpäästöjen raja-arvoista ja laatutavoit-

teista (EYVL L 291, 24.10.1983, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 31991 L 0692: neuvoston direktiivi 91/692/ETY, annettu 23.12.1991 (EYVL L 377, 31.12.1991, s. 48).

Poiketen siitä, mitä direktiivin 83/513/ETY 3 artiklassa ja liitteessä I säädetään, tiettyjen yhteisön vesiympäristöön päästettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamasta pilaantumisesta annetun neuvoston direktiivin 76/464/ETY⁽²⁾ 1 artiklassa tarkoitettuihin vesiin tapahtuvien kadmiumpäästöjen raja-arvoja ei sovelleta Maltassa ennen 31 päivää joulukuuta 2004 Ras il-~~H~~obzin purkupaikan osalta, ennen 31 päivää joulukuuta 2006 Iċ-Ċumnijan purkupaikan osalta ja ennen 31 päivää maaliskuuta 2007 Wied Għammieqin purkupaikan osalta.

2. 31986 L 0280: Neuvoston direktiivi 86/280/ETY, annettu 12 päivänä kesäkuuta 1986, direktiivin 76/464/ETY liitteen luetteloon I sisältyvien tiettyjen vaarallisten aineiden päästöjen raja-arvoista ja laatutavoitteista (EYVL L 181, 4.7.1986, s. 16), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

— 31991 L 0692: neuvoston direktiivi 91/692/ETY, annettu 23.12.1991 (EYVL L 377, 31.12.1991, s. 48).

Poiketen siitä, mitä direktiivin 86/280/ETY 3 artiklassa ja liitteessä II säädetään, tiettyjen yhteisön vesiympäristöön päästettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamasta pilaantumisesta annetun neuvoston direktiivin 76/464/ETY⁽²⁾ 1 artiklassa tarkoitettuihin vesiin tapahtuvien kloroformipäästöjen raja-arvoja ei sovelleta Maltassa ennen 30 päivää syyskuuta 2004 Marsan ja Delimaran voimalaitosten osalta, ennen 31 päivää joulukuuta 2004 Ras il-~~H~~obzin purkupaikan osalta, ennen 31 päivää joulukuuta 2006 Iċ-Ċumnijan purkupaikan osalta ja ennen 31 päivää maaliskuuta 2007 Wied Għammieqin purkupaikan osalta. Lisäksi trikloroetyleenin ja perkloroetyleenin päästöjen raja-arvoja ei sovelleta Maltassa ennen 31 päivää joulukuuta 2004 Ras il-~~H~~obzin purkupaikan osalta, ennen 31 päivää joulukuuta 2006 Iċ-Ċumnijan purkupaikan osalta ja ennen 31 päivää maaliskuuta 2007 Wied Għammieqin purkupaikan osalta.

3. 31991 L 0271: Neuvoston direktiivi 91/271/ETY, annettu 21 päivänä toukokuuta 1991, yhdyskuntajätevesien käsittelystä (EYVL L 135, 30.5.1991, s. 40), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— 31998 L 0015: komission direktiivi 98/15/EY, annettu 27.2.1998 (EYVL L 67, 7.3.1998, s. 29).

a) Poiketen siitä, mitä direktiivin 91/271/ETY 3 artiklassa säädetään, yhdyskuntajätevesien keräysjärjestelmiä koskevia vaatimuksia ei sovelleta täysimääräisesti Maltassa ennen 31 päivää lokakuuta 2006 vaan seuraavia välitavoitteita noudattaen:

— liittymispäivään mennessä saavutetaan direktiivinmukaisuus Marsa Landin ja Gozo-Mainin taajamissa, joiden osuus biohajoavasta kokonaiskuormituksesta on 24 prosenttia;

— 30 päivään kesäkuuta 2004 mennessä saavutetaan direktiivinmukaisuus Malta Southin taajamassa, jonka osuus biohajoavasta kokonaiskuormituksesta on 67 prosenttia;

— 31 päivään joulukuuta 2005 mennessä saavutetaan direktiivinmukaisuus Għarb in Gozon ja Nadur in Gozon taajamissa, joiden osuus biohajoavasta kokonaiskuormituksesta on yksi prosentti.

b) Poiketen siitä, mitä direktiivin 91/271/ETY 4 artiklassa säädetään, yhdyskuntajätevesien käsittelyä koskevia vaatimuksia ei sovelleta täysimääräisesti Maltassa ennen 31 päivää maaliskuuta 2007 vaan seuraavia välitavoitteita noudattaen:

- liittymispäivään mennessä saavutetaan direktiivin mukaisuus Marsa Landin taajamassa, jonka osuus biohajoavasta kokonaiskuormituksesta on 19 prosenttia;
- 31 päivään lokakuuta 2004 mennessä saavutetaan direktiivin mukaisuus Gozo-Mainin taajamassa, jonka osuus biohajoavasta kokonaiskuormituksesta on viisi prosenttia;
- 31 päivään joulukuuta 2005 mennessä saavutetaan direktiivin mukaisuus Gharb in Gozon ja Nadur in Gozon taajamissa, joiden osuus biohajoavasta kokonaiskuormituksesta on yksi prosentti;
- 31 päivään lokakuuta 2006 mennessä saavutetaan direktiivin mukaisuus Malta Northin taajamassa, jonka osuus biohajoavasta kokonaiskuormituksesta on kahdeksan prosenttia.

4. 31998 L 0083: Neuvoston direktiivi 98/83/EY, annettu 3 päivänä marraskuuta 1998, ihmisten käyttöön tarkoitetun veden laadusta (EYVL L 330, 5.12.1998, s. 32).

Poiketen siitä, mitä direktiivin 98/83/EY 5 artiklan 2 kohdassa ja 8 artiklassa sekä liitteessä I olevassa B osassa säädetään, fluoridia ja nitraattia koskevia arvoja ei sovelleta Maltassa ennen 31 päivää joulukuuta 2005.

D. LUONNONSUOJELU

31979 L 0409: Neuvoston direktiivi 79/409/ETY, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1979, luonnonvaraisten lintujen suojelusta (EYVL L 103, 25.4.1979, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

- 31997 L 0049: komission direktiivi 97/49/EY, annettu 29.7.1997 (EYVL L 223, 13.8.1997, s. 9).

Poiketen siitä, mitä direktiivin 79/409/ETY 5 artiklan a ja e alakohdassa, 8 artiklan 1 kohdassa ja liitteessä IV olevassa a kohdassa säädetään, *Carduelis cannabina*-, *Carduelis serinus*-, *Carduelis chloris*-, *Carduelis carduelis*-, *Carduelis spinus*-, *Fringilla coelebs*- ja *Coccothraustes coccothraustes* -lajien yksilöitä voidaan tahallisesti pyydystää Maltan saarilla 31 päivään joulukuuta 2008 saakka perinteisin verkoin (clapnets) pelkästään niiden pitämiseksi vankeudessa ja seuraavia välitavoitteita noudattaen:

- viimeistään liittymispäivänä perustetaan Maltan Ornis-komitea, saadaan luetteloiduksi kaikki ansastuspaikat, esitetään koetutkimus vankeudessa kasvattamista koskevasta hankkeesta ja tutkimus vankeudessa pidettävien peippojen kuolleisuudesta, arvioidaan lintuhäikeissä pidettävien ja kasvatettavien lintulajien määrä ja tyypit sekä esitetään komissiolle vankeudessa kasvattamisen järjestelmän täytäntöönpanoa varten laadittu valistushjelma;
- 30 päivään kesäkuuta 2005 mennessä käynnistetään vankeudessa kasvattamista koskeva ohjelma;
- 31 päivään joulukuuta 2006 mennessä arvioidaan vankeudessa kasvattamista koskevan järjestelmän onnistumista sekä kyseisen järjestelmän piiriin kuuluvien lintujen kuolleisuusaste;
- kesäkuuhun 2007 mennessä arvioidaan pyydystettävien luonnonvaraisten lintujen vähimmäismäärä, joka on edellytyksenä geneettisen monimuotoisuuden säilyttämiselle;
- 31 päivään joulukuuta 2007 mennessä Maltan Ornis-komitea määrittelee lajikohtaisesti sen luonnonvaraisten yksilöiden määrän, joka direktiivin mukaisesti voidaan pyydystää vankeudessa kasvatettavien yksilöiden riittävän geneettisen monimuotoisuuden säilyttämiseksi.

Siirtymätoimenpiteen aikana toteutettujen toimenpiteiden on oltava täysin direktiivissä 79/409/ETY määriteltyjen muuttolintulajien metsästysaikoja koskevien periaatteiden mukaisia. Pyydystettyjen lintujen määrän edellytetään siirtymätoimenpiteen aikana vähentyvän merkittävästi. Malta raportoi komissiolle vuosittain tämän siirtymätoimenpiteen soveltamisesta ja tilanteen edistymisestä.

E. TEOLLISUUDEN AIHEUTTAMAN PILAANTUMISEN VALVONTA JA RISKINHALLINTA

32001 L 0080: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/80/EY, annettu 23 päivänä lokakuuta 2001, tiettyjen suurista polttolaitoksista ilmaan joutuvien epäpuhtauspäästöjen rajoittamisesta (EYVL L 309, 27.11.2001, s. 1).

Poiketen siitä, mitä direktiivin 2001/80/EY 4 artiklan 1 kohdassa ja liitteessä VII olevassa A osassa säädetään, hiukkasten päästöjen raja-arvoa ei sovelleta ennen 31 päivää joulukuuta 2005 Delimaran voimalaitoksen 1 vaiheeseen.

(1) EYVL L 309, 27.11.2001, s. 1.

(2) EYVL L 129, 18.5.1976, s. 23. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/60/EY (EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1).

11. TULLILIITTO

31987 R 2658: Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna seuraavalla:

- 32002 R 0969: komission asetus (EY) N:o 969/2002, annettu 6.6.2002 (EYVL L 149, 7.6.2002, s. 20).

a) Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2658/87 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, Malta saa viidennen liittymispäivää seuraavan vuo-

den loppuun saakka tai 31 päivään joulukuuta 2008 saakka sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi, avata vuosittaisen tariffikiintiön kampavillasta tai kammatusta hienosta eläimenkarvasta kudotuille kankaille (CN-koodi 5112 11 10), denimille (CN-koodi 5209 42 00), muuntokuitufilamenttilangasta kudotuille kankaille (CN-koodi 5408 22 10) ja muille sovitetuille vaateustarvikkeille (CN-koodi 6217 10 00) seuraavan aikataulun mukaisesti:

- nollassa ensimmäisenä ja toisena vuonna;

— yksi kolmasosa voimassa olevasta EU:n arvotullista kolmantena ja neljäntenä vuonna;

— kaksi kolmasosaa voimassa olevasta EU:n arvotullista viidentenä vuonna;

seuraavien määrien osalta:

— CN-koodi 5112 11 10: enintään 20 000 m²/vuosi

— CN-koodi 5209 42 00: enintään 1 200 000 m²/vuosi

— CN-koodi 5408 22 10: enintään 110 000 m²/vuosi

— CN-koodi 6217 10 00: enintään 5 000 kg/vuosi

edellyttäen, että kyseessä olevat tavarat:

— käytetään Maltan alueella miesten ja poikien päällysvaatteiden (muuta kuin neulosta) tuotantoon, ja

— pidetään tullivalvonnassa yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽¹⁾ 21 ja 82 artiklassa vahvistettujen tiettyä käyttötarkoitusta koskevien asiaankuuluvien yhteisön säännösten mukaisesti.

b) Edellä vahvistettuja määräyksiä sovelletaan ainoastaan, jos vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen tueksi esitetään asianomaisten Maltan viranomaisten antama lupa, jolla osoitetaan, että kyseiset tavarat kuuluvat edellä vahvistettujen määräysten soveltamisalaan.

c) Komissio ja Maltan toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseessä olevat tavarat käytetään Maltan alueella miesten ja poikien päällysvaatteiden (muuta kuin neulosta) tuotantoon.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 2700/2000 (EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17).

Lisäys A

jota tarkoitetaan liitteessä XI olevan 1 luvun 2 kohdassa ()*

—————

(*) Katso EUVL C 227 E, 23.9.2003, s. 450.

Lisäys B

jota tarkoitetaan liitteessä XI olevan 4 luvun B jakson I alajakson 1 kohdassa ()*

Laitosten luettelo

(*) Katso EUVL C 227 E, 23.9.2003, s. 762.

Lisäys C

jota tarkoitetaan liitteessä XI olevan 4 luvun B jakson I alajakson 2 kohdassa ()*

**Luettelo laitoksista, joissa käytetään varustelemattomia happeja, jotka kuuluvat siirtymäjärjestelyjen piiriin
(direktiivi 1999/74/EY, 5 artiklan 1 kohdan 4 ja 5 alakohta)**

—

(*) Katso EUVL C 227 E, 23.9.2003, s. 762.